

English translation:

-Say what your name is.

-My name is Shima.

-Say that you want to sing a song.

-I want to sing a song.

-What is the song about?

-This song is... about...didn't I mention before, *apa* [sister], that it's about a story? Yes, it's about a story.

-What is the story about?

-It's a sad story... it's about the pain of the after-life.

-Say that you want to sing the song now.

-Now I will sing the song.

Will you all just come and see
How torturous the after-life is.
So many people are crying away
They will never come back.
Will you all just come and see
How torturous the after-life is.
God bless me and give me some comfort
Will you all just come and see
How torturous the after-life is.
So many people are crying away
They will never come back.
Will you all just come and see
How torturous the after-life is.
Don't take me to the graves
Till my faith is not perfect
Will you all just come and see
How torturous the after-life is.
I cry when I see deaths
And I think that I too will not be in this world for too long
Will you all just come and see
How torturous the after-life is.

Apa, I'm done.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated